



Република Србија  
АГЕНЦИЈА ЗА БОРБУ  
ПРОТИВ КОРУПЦИЈЕ  
Број: 014-08-46-00-423/2010-К  
Датум: 17.05.2013.године  
Београд

РЕПУБЛИЧКО ЈАВНО ТУЖИЛАШТВО У БЕОГРАДУ  
Одељење за борбу против корупције

22 Мај 2013

На основу одредби члана 224. Законика о кривичном поступку и члана 72. Закона о Агенцији за борбу против корупције, Агенција за борбу против корупције подноси

КРИВИЧНУ ПРИЈАВУ

Против Јелене (\_\_\_\_\_ Триван, рођене \_\_\_\_\_  
пребивалиштем: \_\_\_\_\_

ЈМБГ \_\_\_\_\_

WWW.CINIS.rs

На основу свега изнетог, недвосмислено је потврђена намера пријављене да прикрије стварну вредност имовине односно да постоји основана сумња да је Јелена Триван извршила кривично дело непријављивања имовине или давања лажних података о имовини из члана 72. Закона о Агенцији за борбу против корупције те вам у том смислу достављамо ову кривичну пријаву на даљу надлежност и поступање. Имајући у виду одредбе чланова 49. и 57. Закона о Агенцији за борбу против корупције, молимо да нас обавестите о предузетим мерама.

Прилог: као у тексту пријаве

ДИРЕКТОР

Татјана Бабић

Напомена пошиљаоца .....

Потврђујем да сам дана ..... 20 ..... г.  
(датум исписати словима)

примио пошиљку означену на предњој страни

ПРИМЉЕНО  
У РЕПУБЛИЧКОЈ АГЕНЦИЈИ ЗА БОРБУ ПРОТИВ КОРУПЦИЈЕ  
БЕОГРАД  
22. 05. 2013  
ПОТПИСИ  
Бр. .... од .....  
(прималац)  
(односно према лицу уместо кога је пошиљка примљена)

(достављач - поштоноша)

НАПОМЕНА ДОСТАВЉАЧА - ПОШТОНОШЕ





Република Србија  
ПРВО ОСНОВНО ЈАВНО  
ТУЖИЛАШТВО У БЕОГРАДУ  
Кт. број 5449/2013  
31. јул 2014. године  
Београд

БИ/НМ

26.8.2014.5

На основу члана 284. став 1. тачка 1. Законика о кривичном поступку доносим

### РЕШЕЊЕ

ОДБАЦУЈЕМ кривичну пријаву Агенције за борбу против корупције број 014-08-46-00-432/2010-К од 17.05.2013. године, поднету против осумњичен Јелене Триван [REDACTED]

[REDACTED] због кривичног дела Непријављивање имовине или давања лажних података о имовини из члана 72. Закона о Агенцији за борбу против корупције, јер пријављено дело није кривично дело које се гони по службеној дужности.

### РАЗЛОЗИ

У кривичној пријави Агенције за борбу против корупције број 014-08-46-00-432/2010-К од 17.05.2013. године, поднетој против Јелене Триван је наведено да постоји основана сумња да пријављена као јавни функционер – народни посланик Народне скупштине Републике Србије у извештајима о имовини и приходима од 28.01.2010., 15.11.2012. и 23.01.2013. године, изјашњењима током провере имовинског стања и обавештењу упућеном Агенцији од 04.07.2012. године, у којем наводи да нема никаквих промена у имовини није пријавила имовину Агенцији у складу са одредбама чланова 43. и 44. Закона о Агенцији за борбу против корупције, односно зато што је дала лажне податке о имовини, у намери да прикрије податке о имовини, на тај начин што:

- није пријавила приходе супруга остварене у периоду од 2009. до 2011. године у друштву «Протекта груп» и то 2.365.076,00 динара из радног



односа и ван радног односа, остварен током 2009. године, 11.054.205,00 динара по истом основу, остварен током 2010. године 9.747.217,00 динара по истом основу, остварен током 2011. године,

- није пријавила увећање новчаних средстава у износу од 47.000 евра, остварен продајом непокретности у Београду, у ул. [REDACTED], власништво супруга, нити је поднела ванредне извештаје за 2010. и 2011. годину, иако је дошло до битних напред наведених промена у односу на податке из претходног извештаја од 28.01.2010. године,

- није пријавила тачне податке о висини новчаних средстава којима располажу лица из извештаја приказујући 2009. године имовину од 35.000 евра и 18.000 УСД, потом износ од 96.000 евра у извештају од 2010. године, а у потврдама банака од 2013. године, укупно 1.500 евра, иако је током 2009. и 2010. године извршено више трансакција по основу купопродаје непокретности које неодговарају новчаном стању које је приказала.

Ради провере навода поднете кривичне пријаве дана 29.10.2013. године од стране заменика јавног тужиоца саслушана је осумњичена Јелена Триван која је у својој одбрани навела да је као ревносни грађанин, а и као народни посланик уредно подносила извештаје о својој имовини у периоду од 2006. до 2010. године Одбору за сукоб интереса, а након тога Агенцији за борбу против корупције. Агенција за борбу против корупције као правни следбеник одбора је имала увид у сву имовину коју је поседовала, као и чланови њене породице, а након удаје 2008. године, и њен супружник, тако да се не може говорити о намери да на било који начин имовину прикрива или не пријављује надлежној институцији. У наведеној пријави Агенције по свим тачкама тражи се њено извршење за имовину мог бившег супружника [REDACTED] Тривана, и ни у једној тачки се не говори о имовини коју је она поседовала или којом је располагала. Навела је да њен супруг [REDACTED] Триван и она нису имали заједничке имовине нити заједничко пословање, те да је у том смислу подносила извештаје ослањајући се на податке које јој је он достављао, а нарочито када је реч о пословању фирме у чијем власништву и пословању ни на који начин није учествовала и која је искључиво власништво њеног супруга од 2001. године. Износи који се помињу у пријави су заправо добит предузећа за коју у пријави Агенције не постоји рубрика, те су исту грешку направили многи не пријављујући добит, због техничког пропуста Агенције која није предвидела рубрику за конкретну ситуацију, већ се иста може унети у рубрику личних примања или других вредности, а што је тек сада након што јој је све ово стављено на терет утврдила. Добит предузећа је јавни податак који се објављује на АПР и до њега је Агенција дошла увидом на сајту АПР, те у том смислу представља јавни податак који се не може сакрити. Стан у улици [REDACTED] је наследство њеног бившег супруга у коме су становали његова прва супруга са дететом, и како је обавештена од стране супруга новац од продаје те непокретности је искоришћен за куповину стана њихове ћерке у улици [REDACTED] који је уредно пријављен, те у том смислу није дошло до увећања имовине, већ до промене њеног облика. Стан у [REDACTED] је 2008. и 2009. године пријављен Одбору за сукоб интереса, те у том смислу Агенција је имала податак о његовом постојању, и не може се сматрати прикривеним податком. Трећа тачка тиче се средства која се налазе у приватном сефу, дакле не банковном сефу Драгана Тривана, у његовом предузећу за које је он уредно пријављивао колико средстава се у њему налазе, а ја тада као и сада могу искључиво да пренесем и пријавим оно што ми је дато као податак надлежним органима, с обзиром да увид у та средства тада, као ни сада нисам имала. Имовинску заједницу са Драганом



Триваном никада није имала, и са њим је дужи низ година у лошим односима, и да чак и нису живели заједно последње две године, да би брак и формално био окончан пресудом Првог основног суда у Београду II. бр. 3916/13 од 11.10.2013. године. Приликом давања изјава пред судијом који је и развео брак констатовано је да током трајања брачне заједнице нису стекли никакву заједничку имовину и да је предмет тог поступка био само развод и поверавање детета на бригу и старање, као и одређивање доприноса за издржавање заједничког детета и одржавања личних контаката са дететом, те је у прилог својим тврдњама прилажила копију правноснажне пресуде Првог основног суда у Београду од 11.10.2013. године. Такође је истакла да што се тиче продаје стана у ул. [REDACTED] [REDACTED] иста средства су само променила облик, јер се наведени износ у његовом поседу налазио само пар дана, а након тога су иста средства дата за куповину непокретности њихове заједничке ћерке. Управо ова чињеница, као и чињеница да је купљени стан на име њихове малолетне ћерке пријавила Агенцији 2011. године, иде у прилог њеној тврдњи да на начин како јој је стављено на терет никако није могла да нити је прикрила податак о како својој тако о имовини лица за која је била у обавези да пријављује све промене, као и да је била упозната са подацима које је имала на располагању, али и без икаквих инструмената да њихову тачност проверава.

Дана 03.12.2013. године испитан је сведок Драган Триван од стране заменика јавног тужиоца, који је изјавио да му је било познато како пре брака, тако и током брака да је осумњичена имала обавезу пријављивања имовине и то како заједничке тако и имовине којом он располаже, те му је из тог разлога и показала сам образац који је била у обавези да попуни и да преда Агенцији и у истом су се налазиле између осталог и рубрике где се уписује радни однос и нето месечна примања и такође рубрика где се уписује назив правног лица и проценат удела у власничкој структури. Обзиром да у обраслу нигде не постоји рубрика где се уписује добит, тада је супрузи дао податке о ономе шта поседује како би исте презентовала. Добит је врло променљива ствар и у питању су дневне промене које зависе од више фактора и сам новац је периодично подизао водећи рачуна да подизањем новца не доведе у питање ликвидност предузећа чији је власник. У осталом то су све подаци који се налазе на сајту Агенције за привредне регистре, и у питању су подаци који су доступни јавности. Везано за промене које се односе на располагање станом у ул. [REDACTED] који је био у његовом власништву, у том случају никако није могло да дође до увећања имовине, која је иначе претходно већ пријављена Одбору Скупштине Србије, а који је практично по питању пријављивања имовине на неки начин правни претходник Агенције за борбу против корупције, а и тај стан је и Агенцији сваке године, а и приликом сваке промене функције његове супруге, односно приликом редовних подношења извештаја пријављиван. У том случају новац добијен продајом те непокретности је употребљен за куповину друге непокретности и то стана у ул. [REDACTED] који је купљен на име њихове ћерке, а из разлога што су већ тада имали поремећене брачне односе. Такође је и тај стан уредно пријављен Агенцији за борбу против корупције. Приликом пријаве наведеног стана Агенцији, је контактирана Агенција ради давања упутства на који начин се врши пријава, и том приликом је добијена информација да се сва потребна обавештења везана за пријаву имовине налазе на сајту и да се образац попуњава у електронској форми. Сам образац нема рубрику у којој би се навео подробније начин промене у имовини и исти је пружао могућност само пријаве тренутног фактичног стања, а што се може тумачити да уколико би претходно се продала имовина која је раније пријављена и за исти новац купљена нека друга, једноставно није постојао



механизам да се тако нешто кроз нову пријаву прикаже. Управо због тога се и појавило ово питање везано за продају стана која наводно није пријављена, а о чему је дао објашњење на који начин су средства практично само променила облик, те да на тај начин никако није могло доћи ни до увећања нити до умањења имовине, а тим пре што су и обе непокретности уредно биле пријављене Агенцији. Везано за новчана средства којима је располагао у периоду од 2009. и 2010. године, навео је да су то средства која нису везана за функционисање предузећа чији је власник, већ иста представљају новчана средства која су његова лична уштеђевина и о висини истих његова супруга је могла евентуално да има нека посредна сазнања, с тим што како пре брака, тако и касније је сматрао да је то искључиво његова ствар и да она уопште не мора имати увид у то којим свотама новца располаже, као и да његова супруга уопште не мора бити упозната са том чињеницом у тренутку када су се њихови брачни односи пореметили и водили ка разводу брака. Брак од самог почетка није функционисао и практично од када је дете напустило неких годину дана и то 2009. године, њихов однос је постао искључиво формалан и сводио се само на усаглашавање око бриге о заједничком детету, а у конкретном случају пријављивање имовине је било једно од питања која је требало решити јер су тада формално били у браку.

Увидом у пресуду Првог основног суда у Београду П. број 3916/13 од 11.10.2013. године, која је тога дана постала и правноснажна, утврђено је да је брак између Драгана Тривана и Јелене Триван разведен, да је малолетно дете поверено на бригу, старање и васпитање мајци која ће самостално вршити родитељско право, одређен је допринос Драгана Тривана за издржавање малолетне ћерке и регулисано је виђање детета и оца, а такође је утврђено да предлагачи нису стекли заједничку имовину у току брачне заједнице.

На основу свега наведеног налазим да не постоје основи сумње да је учињено било које кривично дело које се гони по службеној дужности, као ни пријављено кривично дело из члана 72. Закона о Агенцији за борбу против корупције који прописује да функционер који не пријави имовину Агенцији или даје лажне податке о имовини, у намери да прикрије податке о имовини, имајући у виду да се наведено кривично дело може извршити само са умишљајем као обликом виности. У конкретном случају из саме одбране осумњичене, као и на основу исказа сведока Драгана Тривана и утврђене чињенице да је у конкретном случају брак између осумњичене и сведока разведен, а да је имовина, односно новчана средства, као и добит предузећа, а чије се пријављивање, односно непријављивање ставља на терет осумњиченој Јелени Триван односи на имовину њеног сада већ бившег супруга са којим и током трајања брачне заједнице није стекла заједничку имовину, као и због поремећених брачних односа, самим тим ни увид у кредање и промене, то се у овом случају може евентуално радити о извршењу кривичног дела из нехата које није санкционисано. Како се осумњиченој не може приписати да је била свесна свог дела и да је хтела његово извршење, нити да је била свесна да може учинити дело, па да је на то пристала, и како извршење наведеног кривичног дела се може извршити само са умишљајем, то је донета одлука као у изреци.

ЗАМЕНИК ЈАВНОГ ТУЖИОЦА  
Бранислав Илић